

MOEN®

INS10522A - 7/18



INS10522A

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

011 52 (800) 718-4345

WWW.MOEN.COM.MX

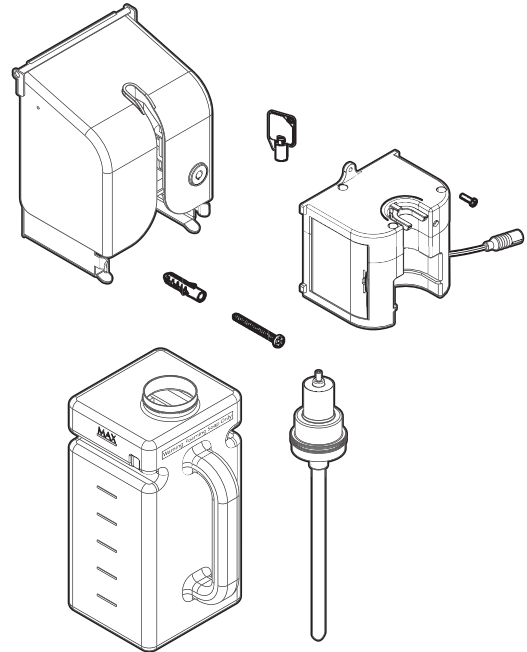
Veillez d'abord contacter Moen

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

Service & Maintenance Guide Guía de servicio & mantenimiento Guide de réparation et d'entretien



ELECTRONIC SOAP DISPENSER UNDER-DECK SERVICE KITS

KITS DE SERVICIO BAJO CUBIERTA PARA DOSIFICADOR DE JA-BÓN ELECTRÓNICO

TROUSSES DE RÉPARATION /D'ENTRETIEN POUR DISTRIBUTEUR DE SAVON ÉLECTRONIQUE INSTALLÉ SOUS LE COMPTOIR

HELPFUL TOOLS

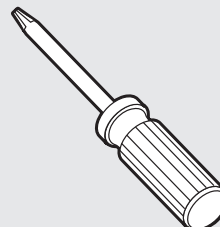
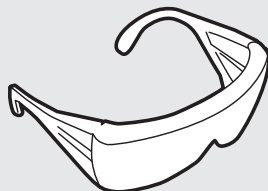
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



Service Guidelines

Depending on what is being serviced, see below for direction. **Note:** Reverse steps for reassembly.

If servicing Mounting Bracket (**D**), complete 1 to 5.

If servicing Electronic Box (**H**), complete 1 to 5.

If servicing Pump (**J**), complete 1 to 2B.

If servicing Bottle (**I**), complete 1 to 2B.

Pautas de servicio

De acuerdo a qué se le está dando servicio, consulte las instrucciones a continuación. **Nota:** Invierta los pasos para volver a armar.

Si se va a dar mantenimiento a la ménsula de montaje (**D**), complete 1 a 5.

Si se va a dar mantenimiento a la caja de electrónica (**H**), complete 1 a 5.

Si se va a dar mantenimiento a la bomba (**J**), complete 1 a 2B.

Si se va a dar mantenimiento a la botella (**I**), complete 1 a 2B.

Lignes directrices de réparation / d'entretien

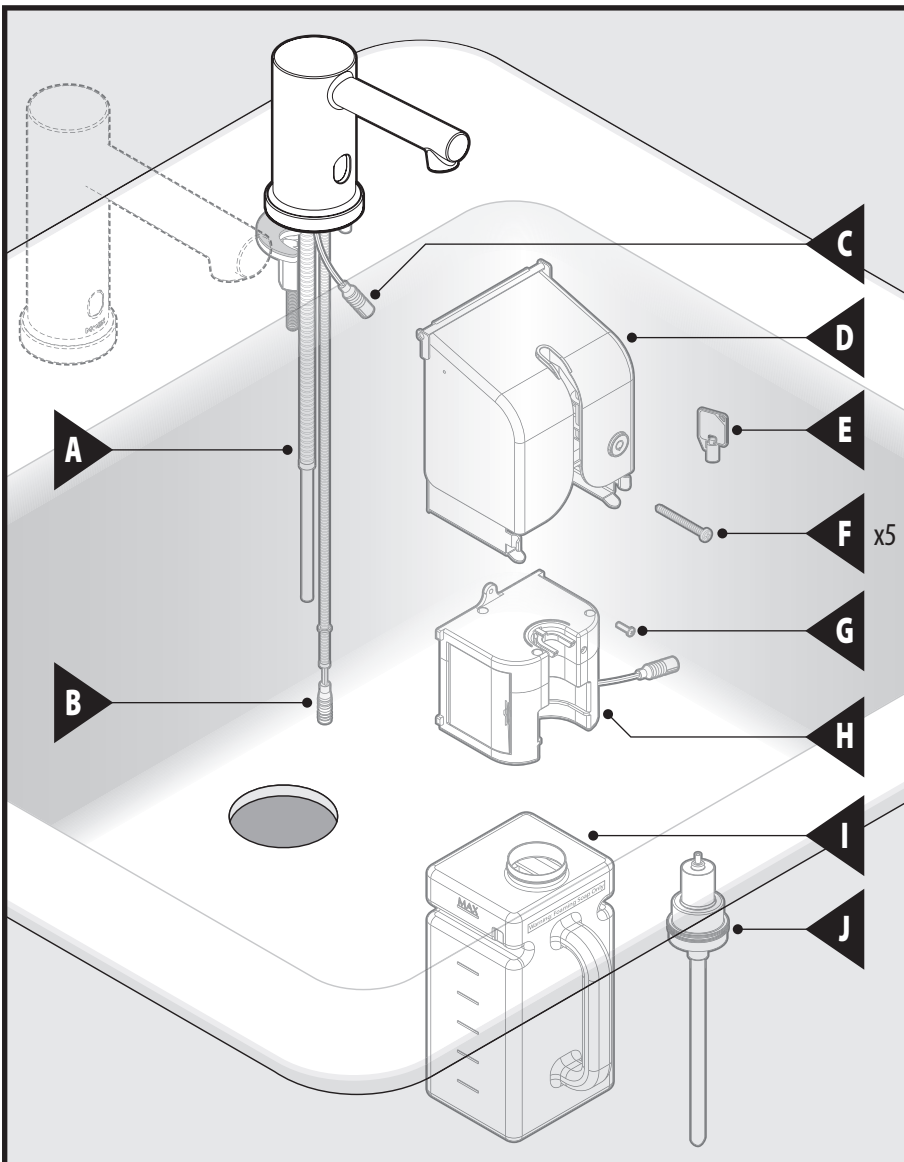
Selon le produit dont il faut assurer l'entretien, voir les directives ci-dessous. **Remarque :** Inverser les étapes pour procéder au remontage.

Pour procéder à l'entretien ou à la réparation du support de montage (**D**), suivre les étapes 1 à 5.

Pour procéder à l'entretien ou à la réparation du boîtier électronique (**H**), suivre les étapes 1 à 5.

Pour procéder à l'entretien ou à la réparation de la pompe (**J**), suivre les étapes 1 à 2B.

Pour procéder à l'entretien ou à la réparation d'une bouteille (**I**) de savon, suivre les étapes de 1 à 2B.



Parts List

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| A. Soap Line | F. Screws (x5) |
| B. Pump Connection | G. Electronic Box Screw |
| C. Battery Connection | H. Electronic Box |
| D. Mounting Bracket | I. Bottle |
| E. Key | J. Pump |

Lista de piezas

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| A. Línea de jabón | G. Tornillo de la caja de electrónica |
| B. Conexión de la bomba | H. Caja de electrónica |
| C. Conexión de la batería | I. Botella |
| D. Ménsula de montaje | J. Bomba |
| E. Llave | |
| F. Tornillos (x5) | |

Liste des pièces

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| A. Tube à savon | F. Vis (5) |
| B. Raccord de la pompe | G. Vis du boîtier électronique |
| C. Borne de connexion des piles | H. Boîtier électronique |
| D. Support de montage | I. Bouteille |
| E. Clé | J. Pompe |

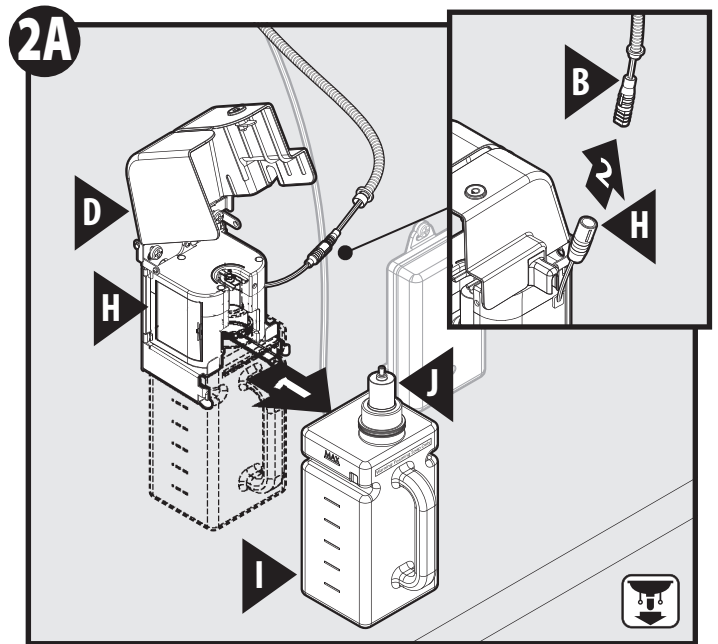
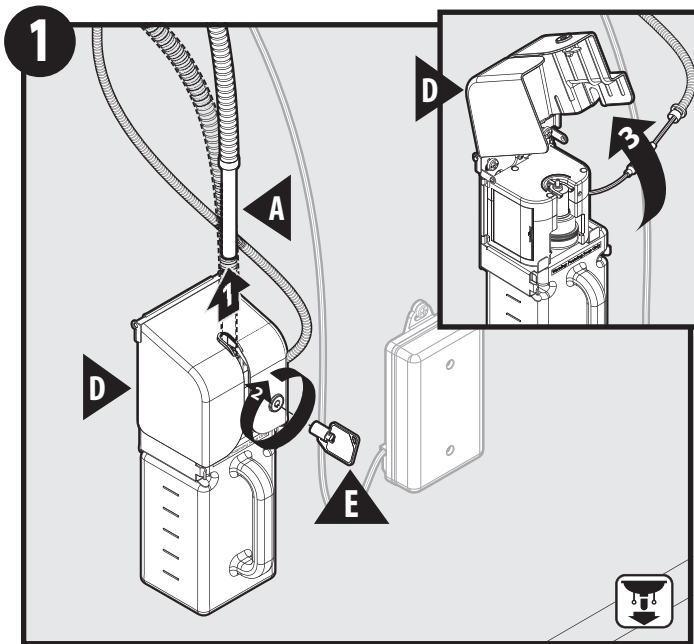
Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier



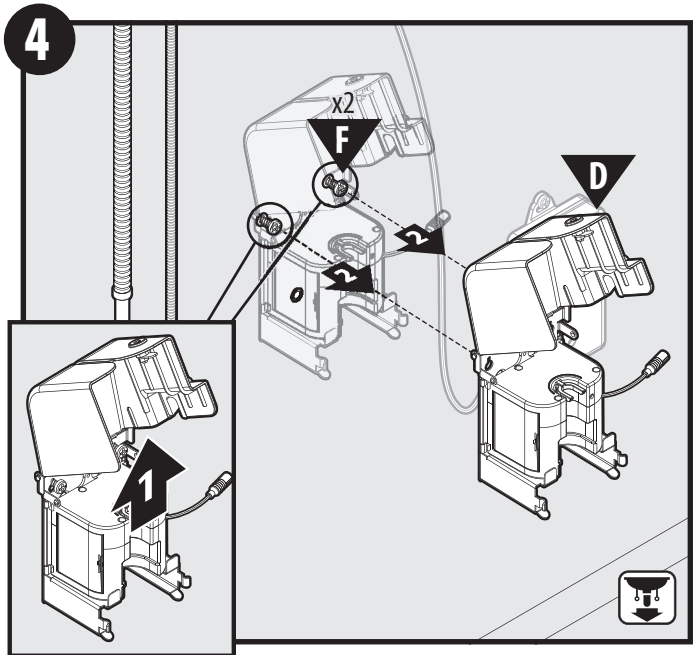
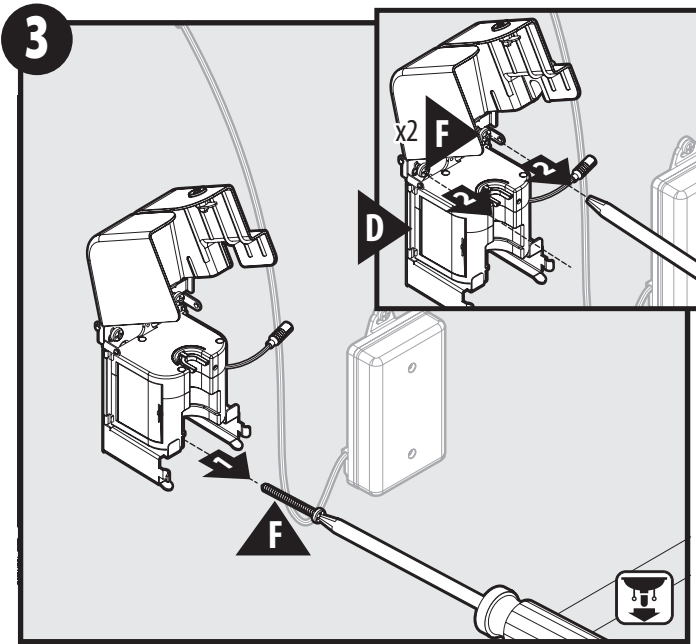
1. Remove Soap Line (A).
 2. Rotate Key (E) clockwise in Mounting Bracket (D) keyhole to unlock.
 3. Open vandal guard of Mounting Bracket (D).
1. Retire la línea de jabón (A).
 2. Haga girar la llave (E) en dirección de las agujas del reloj en el ojo de cerradura en la ménsula de montaje (D) para abrir.
 3. Abra el protector antivandalismo de la ménsula de montaje (D).
1. Retirer la conduite de savon (A).
 2. Tourner la clé (E) dans le sens horaire après l'avoir insérée dans le trou de la clé du support de montage (D), pour déverrouiller le dispositif antivandalisme.
 3. Ouvrir le dispositif antivandalisme du support de montage (D).

1. Remove Pump (J) & Bottle (I) from Electronic Box (H) and Mounting Bracket (D).
 2. Disconnect Pump Connection (B) from Electronic Box (H).
1. Retire la bomba (J) y la botella (I) de la caja de electrónica (H) y de la ménsula de montaje (D).
 2. Desconecte la conexión de la bomba (B) de la caja de electrónica (H).
1. Retirer la pompe (J) et la bouteille (I) du boîtier électronique (H) et du support de montage (D).
 2. Déconnecter la borne de connexion de la pompe (B) du boîtier électronique (H).

2B **Servicing Pump & Bottle Only**
Mantenimiento de la bomba y la botella solamente
Réparation ou entretien de la pompe et de la bouteille seulement

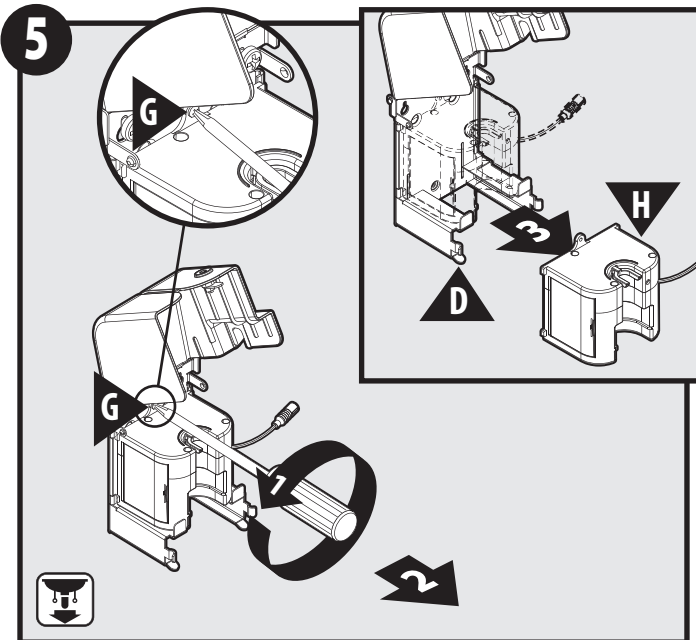
Commercial non-pumice foaming soap only (Not included)
 Jabón comercial espumoso sin piedra pómez sola-mente (No incluido)
 Savon moussant commercial sans granules de pierre ponce (non inclus)

1. Remove Pump (J) from Bottle (I).
- If replacing Bottle:**
2. Fill new Bottle (I) with preferred soap (not included). Reverse steps to re-assemble.
Note: Only use commercial non-pumice foaming soap.
1. Retire la bomba (J) de la botella (I).
- Si va a reemplazar la botella:**
2. Llene la nueva botella (I) con su jabón preferido (no incluido). Invierta los pasos para volver a armar. **Nota: Use solamente jabón comercial espumoso sin piedra pómez.**
1. Retirer la pompe (J) de la bouteille (I).
- S'il s'agit du remplacement de la bouteille :**
2. Remplir la nouvelle bouteille (I) du savon désiré (non inclus). Inverser les étapes pour procéder au remontage. **Remarque : N'utiliser qu'un savon moussant commercial, sans granules de pierre ponce.**



1. Completely remove lower Screw (F) using Phillips screwdriver.
 2. Loosen Upper Screws (F) enough to disengage Mounting Bracket (D).
1. Retire por completo el tornillo inferior (F) con un destornillador Phillips.
 2. Afloje los tornillos superiores (F) lo suficiente para desenganchar la ménsula de montaje (D).
1. Dévisser complètement la vis inférieure (F) à l'aide d'un tournevis à tête étoilée.
 2. Dévisser les vis supérieures (F) juste assez pour désengager le support de montage (D).

1. Lift Mounting Bracket (D) up off of Screws (F).
 2. Remove Mounting Bracket (D) from wall.
1. Levante la ménsula de montaje (D) sacándola de los tornillos (F).
 2. Retire la ménsula de montaje (D) de la pared.
1. Soulever le support de montage (D) pour le libérer des vis (F).
 2. Enlever le support de montage (D) du mur.



1. Loosen Electronic Box Screw (G) with Phillips screwdriver.
 2. Set Electronics Box Screw aside.
 3. Remove Electronic Box (H) from Mounting Bracket (D).
1. Afloje el tornillo de la caja de electrónica (G) con un destornillador Phillips.
 2. Deje a un lado el tornillo de la caja de electrónica.
 3. Retire la caja de electrónica (H) de la ménsula de montaje (D).
1. Desserer la vis du boîtier électronique (G) à l'aide d'un tournevis Phillips.
 2. Mettre la vis du boîtier électronique de côté.
 3. Enlever le boîtier électronique (H) du support de montage (D).